



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága  
**1/14. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY**  
Luxembourg, 2014. január 15.

A C-292/11. P. sz., Bizottság kontra Portugália  
ügyben hozott ítélet

## **A Bizottság a Bíróság által megállapított kényszerítő bírság behajtása során nem határozhat valamely, a Bíróság által korábban meg nem vizsgált nemzeti jogszabálynak az uniós joggal való összeegyeztethetőségéről**

*Az ilyen mérlegelési mozgástér a Bíróság kizárólagos hatáskörének jogtalan gyakorlását jelentené*

A Bíróság a 2004. október 14-i ítéletében<sup>1</sup> megállapította, hogy Portugália nem teljesítette kötelezettségeit, mivel nem helyezte hatályon kívül a közbeszerzések területén az uniós jog megsértése miatt kárt szenvedett személyeknek fizetendő kártérítés megítélését vétkesség vagy rosszhiszeműség bizonyításától függővé tévő nemzeti jogszabályt<sup>2</sup>. A Bizottság, mivel úgy vélte, hogy Portugália nem tett eleget az ezen ítéletben foglaltaknak, újabb keresetet indított, amelyben kényszerítő bírság megállapítását kérte. A Bíróság a 2008. január 10-i ítéletében<sup>3</sup> megállapította, hogy Portugália az első, 2004. évi ítéletében foglaltaknak nem tett eleget, mivel a Bizottság által megállapított határidőn belül nem helyezte hatályon kívül a portugál jogszabályt. Ennélfogva a Bíróság Portugáliát arra kötelezte, hogy az első, 2004. évi ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedések megtételében való késedelemért a második ítélet kihirdetésétől, azaz 2008. január 10-től napi 19 392 euró összegű kényszerítő bírságot fizessen a Bizottságnak.

Portugália 2007. december 31-én, azaz a 2008. évi ítélet kihirdetését néhány nappal megelőzően elfogadta a 67/2007. sz. törvényt, amely a kérdéses nemzeti jogszabályt hatályon kívül helyezte, és az állam által okozott károk megtérítésére új rendszert vezetett be. E törvény 2008. január 30-án lépett hatályba. A Bizottság azonban úgy vélte, hogy e törvény nem minősül a 2004. évi ítélet megfelelő és teljes végrehajtására alkalmas intézkedésnek. Portugália a vita elhúzódásának elkerülése érdekében ekkor elfogadta a 67/2007. sz. törvényt módosító 31/2008. sz. törvényt, ugyanakkor úgy vélte, hogy a 67/2007. sz. törvény tartalmazott minden, a 2004. évi ítélet végrehajtásához szükséges intézkedést. A 31/2008. sz. törvény 2008. július 18-án lépett hatályba.

A Bíróság által kiszabott kényszerítő bírság behajtására irányuló eljárás keretében a Bizottság úgy vélte, hogy a 67/2007. sz. törvény nem minősül a 2004. évi ítélet megfelelő végrehajtásának. Véleménye szerint Portugália csak a 31/2008. sz. törvény elfogadásával tett eleget a Bíróság ítéletében foglaltaknak. Ennélfogva a Bizottság a 2008. november 25-i határozatában 2008. július 17-ig, azaz az utóbbi törvény hatálybalépését megelőző napig számolva állapította meg a napi kényszerítő bírság teljes összegét.

Portugália ekkor a Bizottság e határozatával szemben keresetet nyújtott be a Törvényszékhez. A Törvényszék a 2011. március 29-i ítéletével<sup>4</sup> megsemmisítette a határozatot. A Törvényszék megállapította, hogy a Bíróság által hozott ítélet végrehajtása érdekében valamely tagállam által elfogadott új jogszabály tartalmának értékelése minden esetben a Bíróság kizárólagos

<sup>1</sup> A Bíróság [C-275/03. sz.](#), *Bizottság kontra Portugália* ügyben 2004. október 14-én hozott ítélete.

<sup>2</sup> Az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelvből (HL L 395., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 246. o.) eredő kötelezettség.

<sup>3</sup> A Bíróság [C-70/06. sz.](#), *Bizottság kontra Portugália* ügyben 2008. január 10-én hozott ítélete.

<sup>4</sup> A Törvényszék [T-33/09. sz.](#), *Portugália kontra Bizottság* ügyben 2011. március 29-én hozott ítélete, lásd a [27/11. sz.](#) sajtóközleményt is.

hatáskörébe tartozik, és a Bizottság és a tagállam közötti nézeteltérés esetén új eljárás tárgyát kell képeznie.

A Bizottság a Törvényszék ezen ítéletének hatályon kívül helyezése iránt fellebbezést nyújtott be.<sup>5</sup>

### **A Bíróság a mai napon hozott ítéletével a fellebbezést elutasítja.**

Előzetesen a Bíróság emlékeztet arra, hogy a kötelezettségszegő tagállamnak a kötelezettségszegést megállapító ítéletben foglaltak teljesítésére való ösztönzését célzó eljárást<sup>6</sup> a Bíróság ítéleteinek végrehajtására irányuló külön bírósági eljárásnak, más szóval végrehajtási eljárásnak kell tekinteni. Ennélfogva az ezen állam által az ítéletben foglaltak teljesítése érdekében hozott intézkedések vizsgálata és a fizetendő összegek behajtása során a Bizottságnak figyelembe kell vennie azt, hogy a Bíróság hogyan határozta be a kötelezettségszegést.

A jelen ügyben mind a 2004. évi ítélet rendelkező részéből, mind pedig a 2008. évi ítélet rendelkező részéből kitűnik, hogy a Bíróság által megállapított kötelezettségszegés egy nemzeti jogszabály hatályon kívül helyezésének elmulasztásával kapcsolatos. A Bizottság azonban úgy vélte, hogy a kérdéses nemzeti jogszabályt hatályon kívül helyező 67/2007. sz. törvény nem biztosítja a 2004. évi ítélet megfelelő végrehajtását. A Bíróság úgy véli, hogy a Bizottság így az új portugál törvény uniós joggal való összeegyeztethetőségének kérdéséről határozott, miközben ezen új törvény olyan felelősségi rendszert vezetett be, amely eltért a hatályon kívül helyezett jogszabállyal bevezetett rendszertől, és amelyet a Bíróság korábban nem tudott megvizsgálni. Márpedig **a Bizottság a Bíróság valamely ítéletének végrehajtása keretében rendelkezésre álló értékelési jogkörének gyakorlása során nem sértheti a Bíróság azon kizárólagos hatáskörét, hogy valamely nemzeti jogszabálynak az uniós joggal való összeegyeztethetőségéről határozzon.**

Ugyanígy, amint a megtámadott ítéletben kiemelésre került, **a Törvényszék sem határozhat a Bizottság arra vonatkozó értékeléséről, hogy valamely, a Bíróság által korábban meg nem vizsgált nemzeti gyakorlat vagy szabályozás alkalmas-e arra, hogy biztosítsa valamely, kötelezettségszegést megállapító ítélet végrehajtását.** Ez esetben ugyanis a Törvényszéknek elkerülhetetlenül határoznia kellene az ilyen gyakorlat vagy szabályozás uniós joggal való összeegyeztethetőségéről, és így jogtalanul gyakorolná a Bíróság e tekintetben fennálló kizárólagos hatáskörét.

Ebből következik, hogy amikor a Bizottság és az érintett tagállam között nézeteltérés van azzal kapcsolatban, hogy valamely, a Bíróság által korábban meg nem vizsgált nemzeti gyakorlat vagy szabályozás alkalmas-e az ilyen ítélet végrehajtására, a Bizottság határozatot hozva nem döntheti el maga ezt e nézeteltérést, és nem vonhatja le ebből a kényszerítő bíróság kiszámításával kapcsolatos következtetéseket.

Kétségtelen, hogy ilyen határozattal szemben megsemmisítés iránti keresetet lehet benyújtani a Törvényszékhez, és az utóbbi által hozott ítélet a Bírósághoz benyújtott fellebbezés tárgyát képezheti. A Törvényszék által ilyen eljárás keretében végzett elemzés azonban jogtalanul korlátozná a Bíróság azon lehetőségét, hogy felülvizsgálja azon ténymegállapításokat, amelyekre a Törvényszék az elemzését alapította, mivel a fellebbezés keretében a Bíróságnak nem feladata ezek vizsgálata.

Ezenkívül **az, ha a Bizottság nagyobb mérlegelési mozgásteret kapna, sértené a kötelezettségszegés megállapítása iránti eljárásokban a tagállamokat megillető, védelemhez való eljárási jogokat.** Az ilyen értelmezés ugyanis eltörölné a pert megelőző szakaszt, amelyben az érintett tagállamnak alkalma van eleget tenni a kötelezettségeinek, illetve a Bizottság által felhozott kifogásokkal szemben érdemben hivatkozhat védekezésül felhozott jogalapjaira.

<sup>5</sup> Németország, Spanyolország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Lengyelország, a Cseh Köztársaság és Svédország Portugália támogatása érdekében beavatkozott.

<sup>6</sup> Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 260. cikke, például a 2008. január 10-i ítélettel zárult eljárás.

A fentiekből következik, hogy a **Törvényszék** a megtámadott ítéletben **nem korlátozta jogellenesen a 2008. évi ítélet Portugália általi végrehajtásának vizsgálata keretében a Bizottságot megillető hatásköröket, és következésképpen a Bizottság által e tekintetben elvégzett értékelés felülvizsgálatára vonatkozó saját hatásköreit sem.**

---

**Emlékeztető:** A Törvényszék ítéletével vagy végzésével szemben a Bírósághoz lehet fellebbezni, kizárólag jogkérdésekben. A fellebbezésnek főszabály szerint nincs halasztó hatálya. Ha a fellebbezés elfogadható és megalapozott, a Bíróság hatályon kívül helyezi a Törvényszék határozatát. Ha a per állása megengedi, a Bíróság a jogvitát maga is érdemben eldöntheti. Ellenkező esetben a Bíróság az ügyet visszautalja a Törvényszék elé, amely kötve van a fellebbezési eljárás során a Bíróság által hozott határozathoz.

---

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon*

*Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499*